

**Влияние модального значения на лексико-семантические и
статистические особенности полнозначного компонента в модальной
глагольной конструкции**

Борисенко Т.И., Циновья М.В.,

Томенко М.Г., ОНПУ

В области лингвистической литературы, которая рассматривает модальные глаголы и конструкции, в которые они входят, отмечается практически всеми учеными, что основной особенностью модально-глагольных конструкций (МГК) является несоответствие семантического и структурного планов: основная семантика предиката выражается в зависимом полнозначном глаголе, тогда как главный модальный глагол передает только дополнительное предикативное значение грамматизирующего характера [1].

Однако анализ текстов трех областей технического дискурса – «Электротехника (Энергоснабжение и энергетический менеджмент) Electrical Engineering (Energy Saving and Power Management)», «Автомобилестроение» и «Химическое машиностроение» – показал, что такое мнение можно быть опровергнуто.

В качестве объекта исследования были взяты МГК с модальными глаголами «долженствования» в качестве модального компонента - must, have to+inf., be to+inf. – как наиболее часто используемые в текстовых корпусах указанных специальностей.

Для определения взаимосвязи между семантикой компонентов МГК, а также возможной зависимости семантики одних компонентов от

семантики других, все полнозначные глаголы были разделены на семантические группы.

Было обнаружено следующее. В модальных глагольных конструкциях с модальными глаголами «долженствования», функционирующих в текстах научно-технического дискурса, предикативное значение модального глагола является определяющим для семантических характеристик соединяющихся с ним полнозначных глаголов. Что касается статистических характеристик полнозначных глаголов, то они полностью зависят от их семантических особенностей.

Были также проведены отдельные исследования для модально-глагольных конструкций, в которые входят один из указанных модальных глаголов. Было определено, что МГК с глаголом *must* является самой частотной в исследуемых текстах, поскольку он дает императив, который подчеркивает устойчивость позиции автора и безупречность представляемых результатов. На втором месте находится МГК с глаголом *have to+inf.*, который встречается гораздо реже, что объясняется семантической особенностью модального компонента этой МГК. По-видимому, для авторов научных статей не может быть приемлемой «вынужденность действия», т.е. факт, что результаты их научных наблюдений находятся под влиянием ситуаций или обстоятельств.

Наименее частотной оказалась МГК с глаголом *be to+inf.* По-видимому, ученые при описании своих результатов все-таки не нуждаются в элементе, который настолько явно указывал бы на их присутствие в форме каких-либо договоренностей, правил и т.п. (что является основной семантикой *be to+Inf*). В научных статьях исследуемых областей технического дискурса речь, прежде всего, идет о

машинах, оборудовании, производственных процессах, лабораторных исследованиях и прочих объектах научной деятельности.

Грамматический анализ форм полных глаголов показал, что самой частотной формой полных глаголов является страдательный залог, действительный залог используется меньше. Однако формы видо-временной парадигмы также полностью зависят от лексико-семантического значения глагола.

Таким образом, анализ текстов, относящихся к научно-техническому дискурсу показал, что значение модального элемента модально-глагольной конструкции имеет доминирующее влияние на семантику полных глаголов, входящих в состав МГК.

Литература

1. Касевич В.Б. Типология конструкций с предикатными актантами / В.Б. Касевич, В.С. Храковский, В.Г. Гак [и др.] ; отв. ред. В.С. Храковский. – Ленинград : Наука, 1985. Ленинградское отделение.

2. Болотина М. А. Модально-глагольная конструкция как разновидность конструкций с предикатными актантами (структурно-семантическая характеристика) / М. А. Болотина [Электронный ресурс].